

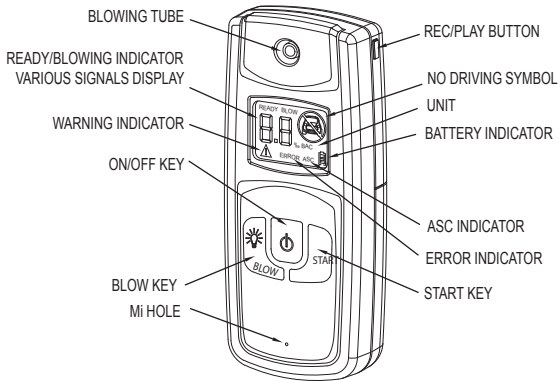


Uživatelská příručka alkohol tester EVOLVEO Next

Děkujeme vám za zakoupení alkohol testeru EVOLVEO Next. Tento malý příruční produkt vám poskytne rychlou a jasnou informaci o množství alkoholu ve vašem dechu a zobrazí ji na multibarevném displeji.

ZAHÁJENÍ POUŽÍVÁNÍ

Sejměte kryt bateriového prostoru a vložte do něj tři alkalické baterie typu AAA 1,5 V, přičemž dbejte na správnou polaritu. Nyní kryt uzavírejte. Automaticky se spustí funkce ASC (Automatic Sensor Cleaning – automatické čištění senzoru). Čištění ukončíte jedním stiskem tlačítka “ON/OFF”.



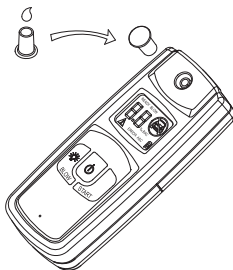
AUTOMATICKÉ ČIŠTĚNÍ SENZORU (ASC)

DOPORUČUJEME NECHAT PROBĚHNOUT ASC PŘI PRVNÍM SPUŠTĚNÍ TESTERU, NEBO POKUD PŘÍSTROJ NEBYL POUŽÍVÁN DÉLE NEŽ TÝDEN. TÍM ZARUČÍTE CO NEJVYŠŠÍ PŘESNOST MĚŘENÍ.

Příprava na proceduru automatického čištění senzoru:

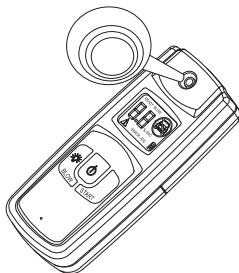
Pro nejvyšší přesnost měření se pokaždé přesvědčte, že alkohol tester se chová standardním způsobem. Toto zjistíte spuštěním funkce Self-test (automatický test). Teprve po jeho proběhnutí můžete zahájit testování na přítomnost alkoholu. Uživatel může následně předběžně tester vyzkoušet pomocí “HI” nebo dalších symbolů na displeji ještě před zahájením vlastního testování.

1. Kápněte do čistícího kloboučku z příslušenství několik kapek vína s množstvím alkoholu okolo 10% a vložte jej do vdechovacího otvoru (viz obrázek níže).



2. Jedním stiskem tlačítka “ON/OFF“ alkohol tester zapnete. Proběhne automatický test, který potrvá 12 až 18 sekund, přičemž na displeji bud probíhat odpočítávání od 12 / 18 do 0 a na jeho závěr se rozblíká nápis “READY”.
3. Přístroj je připraven k testování po zaznění dvou pípnutí a zobrazení nápisu “BLOW” na LCD displeji.
4. Nápis “BLOW” je na displeji zobrazen po celou dobu vdechování. Umístěte čistící klobouček do vdechovacího otvoru. Nyní na pět sekund stiskněte tlačítko BLOW, dokud nezazní pípnutí.
 - Pokud se na displeji zobrazí “LO” (čistící klobouček je stále nasazen na vdechovací otvor), měla by být spuštěna funkce ASC. Symbol “LO” v tomto případě indikuje, že senzor pravděpodobně nebyl zahřátý na provozní teplotu. Po ukončení ASC odstranění zbytku alkoholu v přístroji (viz body 5 a 6) může proběhnout běžný uživatelský test na alkohol.
 - Pokud se na displeji zobrazí “HI” nebo jiný symbol, sejměte čistící klobouček a foukněte do vdechovacího otvoru vzduch za účelem pročištění alkohol testeru. Použijte k tomuto účelu dodaný balónek. Senzor v tomto případě pracuje správně a ASC není třeba provádět. Pro dosažení maximální přesnosti měření se musí uživatel přesvědčit, že v přístroji nezůstal zbytkový alkohol. Proto proveďte automatické čištění, jak je uvedeno v bodech 5 a 6.
5. Pro provedení funkce ASC, (i) sejměte kryt bateriového prostoru a vložte do přístroje 3 kusy AAA alkalických baterií 1,5 V nebo (ii) pokud již jsou v přístroji baterie z předchozího používání, vypněte jej jedním stiskem tlačítka “ON/OFF“. Stiskněte a přidržte na dvě sekundy současně tlačítka “BLOW“ a “ON/OFF“. Ozvou se dvě pípnutí, která indikují, že započal čistící proces a na displeji se rozblíká nápis “ASC“. Funkce ASC potrvá přibližně 10 minut, přičemž na displeji jsou současně zobrazována čísla 10 až 0 indikující zbývající čas do ukončení čištění. Na konci procesu se alkohol tester automaticky vypne. Čistící proces lze kdykoliv předčasně přerušit jedním stiskem tlačítka “ON/OFF“.

6. Sejměte čistící klobouček. Pomocí dodaného plastového balónku několikrát foukněte do vdechovacího otvoru vzduch, čímž odpaříte zbytky alkoholu (viz obrázek níže).



7. Pro zjištění, zda se v přístroji nachází ještě nějaké zbytky alkoholu, může uživatel zkontrolovat, zda displej zobrazuje hodnotu “LO” (v alkohol testeru nejsou žádné zbytky alkoholu). Zapněte přístroj jedním stiskem tlačítka “ON/OFF“, následně proběhne po dobu přibližně 18 sekund automatický test doprovázený odpočítáváním na displeji od 18 do 0 a blikáním nápisu “READY”. Přístroj je připraven k měření poté, co zazní dvojitý pípnutí doprovázené blikáním nápisu “BLOW” na LCD displeji. Stiskněte a přidržte tlačítko “BLOW” na dobu 5 sekund, přičemž do vdechovacího otvoru testeru NEVDECHUJTE. Zkušební měření je ukončeno pípnutím. Na displeji se zobrazí výsledek testu.

- Pokud se na displeji zobrazí “LO” není v přístroji žádný zbytkový alkohol. Procedura ASC je dokončena a můžete začít alkohol tester používat.
- Pokud se na displeji zobrazí jiný symbol nebo “HI” zopakujte krok 5. a odstraňte z testeru zbytky alkoholu a následně krok 6. Obě procedury mohou být prováděny opakovaně, dokud zkušební měření nezobrazí výsledek “LO”.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

1. Vložte do vdechovacího otvoru na horní části alkohol testeru plastovou slámku dodanou s přístrojem. Před vlastním testováním po dobu 20 minut nepijte ani nekuřte a vypláchněte si ústa vodou.
2. Jedním stiskem tlačítka “ON/OFF” přístroj zapněte. Nyní proběhne automatický test, který bude trvat přibližně 12 až 18 sekund a bude doprovázený odpočítáváním na displeji od 12/18 do 0 a blikáním nápisu “READY”.
3. Přístroj je připraven k měření poté, co zazní dvojitý pípnutí doprovázené blikáním nápisu “BLOW” na LCD displeji.
4. Nápis “BLOW” se bude zobrazovat po celou dobu testovací periody. Po dobu alespoň 5 sekund do slámky nepřetržitě vdechujte, dokud nezazní pípnutí. Výsledek měření se zobrazí na displeji.
5. Pokud si přejete test opakovat, stiskněte tlačítko “START” a postupujte od bodu 3. této sekce.

VÝSTRAŽNÉ SIGNÁLY

Přístroj je s ohledem na nulovou toleranci množství alkoholu v krvi v ČR nastaven na hodnotu alarmu při 0,2 ‰, neboť tento údaj je obecně považován za možnou statistickou chybu v rámci tolerance. Pokud je při následné krevní zkoušce výsledek do 0,3 ‰ nebývá obvykle řidič postižen. Tato informace však není výrobcem ani prodejcem nijak garantována a je bez záruky. Veškeré výsledky měření jsou pouze informativní a nemohou být použity při jednání s policií nebo úřady nebo pro jakoukoliv obhajobu. Výrobce ani prodejce nenesou zodpovědnost za případné škody způsobené použitím tohoto alkohol testeru. Výrobce doporučuje při jakémkoliv indikované úrovni alkoholu v dechu neřídít motorová nebo nemotorová vozidla.

Výstraha při 0,2 ‰ BAC	Nízká úroveň Výstraha	- Pro měření pod 0,2 ‰ BAC se na LCD displeji zobrazí údaj "LO" - Pro měření odpovídající hodnotě 0,2 ‰ BAC nebo vyšší se ozve výstražný signál a na displeji zobrazí symbol "No Driving" doprovázený třikrát přehraným zvukem havárie vozidla. Výsledek testu a symbol "No Driving" zůstanou na displeji do dalšího měření nebo do vypnutí přístroje.
------------------------	--------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

POZNÁMKY

1. Pro zajištění co nejpřesnějších výsledků měření se před každým měřením ujistěte, že v přístroji nezůstal žádný zbytkový alkohol. Můžete provést opakovaně kontrolu, dokud se na displeji nezobrazí symbol "LO". Teprve poté realizujte další měření. Stiskněte a přidržte tlačítko "BLOW" na dobu 5 sekund, přičemž do vdechovacího otvoru testeru NEVDECHUJTE. Zkušební měření (kontrola) je ukončeno pípnutím. Na displeji se zobrazí výsledek testu. Další možnosti je před zahájením dalšího několikrát zatřást přístrojem a mávnout jím vpřed a vzad.
2. Pokud si přejete test opakovat, stiskněte tlačítko "START".
3. Po pěti měřeních za sebou doporučujeme testování na alkohol přerušit alespoň na pět minut, aby nedošlo k poškození přístroje.
4. Pokud alkohol tester nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě bez přístupu vodních par.
5. Na displeji se rozblíká nápis "ERROR" a zazní akustický signál na dobu přibližně 10 sekund, pokud dojde k následujícím situacím:
 - Uživatel nedržel během vdechování alespoň po dobu 5 sekund nebo do zaznění pípnutí stisknuté tlačítko "BLOW".
 - Pokud uživatel nezahájil vdechování do jedné sekundy po rozblíknutí nápisu "BLOW" na LCD displeji.
6. Pokud dojde z důvodu šetření baterií k automatickému vypnutí podsvícení displeje, můžete jej snadno obnovit stiskem tlačítka "LIGHT".
7. Je zakázán přímý kontakt úst s povrchem alkohol testeru. Vždy používejte plastové trubičky.

SPECIFIKACE

1. Rozsah měření	0,2 ~ 1,5 ‰ BAC – přesnost: $\pm 0,2$ ‰ BAC při výstražné úrovni
2. Napájení	3 x 1,5 V AAA baterie
3. Displej	vícebarevný LCD display
4. Automatické vypnutí	1 minuta
5. Měření dechu	=> 5 sekund trvajících souvislých vdechování
6. Opakované použití	~30 sekund
7. Rozměry	105 x 45 x 23 mm
8. Hmotnost	50 g (bez baterií)
9. Kalibrace	0,2 ‰ BAC
10. Certifikace	EMC DIRECTIVE 89/336 EEC (CE certifikace)

DALŠÍ PRODUKTY ZNAČKY EVOLVEO

Nepřehlédněte nabídku dalších produktů značky EVOLVEO. Podrobnosti naleznete na www.EVOLVEO.cz.

- DVB-T přijímače
- LCD TV
- LCD monitory
- Alkohol testery
- Navigace GPS
- MP3 a MP4 přehrávače
- DVD přehrávače
- Hodinky
- Meteostanice
- Dobíjecí baterie

ZÁRUČNÍ LIST

Alkohol tester EVOLVEO Next

Výrobní/sériové číslo.....

Datum prodeje.....

Razítko a podpis prodávajícího.....

Záruční doba

Dovozce výrobku do České republiky garantuje, že výrobek je bez materiálových a funkčních závad a na jejich případný výskyt poskytuje záruku v délce 24 měsíců ode dne prodeje. Pokud se po tuto záruční dobu u výrobku objeví závady způsobené chybou materiálu nebo výroby, zajistí dovozce bezplatnou servisní opravu nebo výrobek vymění za funkční.

Záruční podmínky

Při reklamaci je nutno předložit jak tento řádně vyplněný záruční list, tak i doklad o zakoupení (účtenku nebo fakturu). Záruka platí pouze tehdy, pokud je výrobek užíván v souladu s určením a jsou dodrženy všechny podmínky provozu. Před prvním použitím je nutno si prostudovat návod k použití. Reklamací lze uplatnit pouze v prodejně nebo u prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Reklamační podmínky se řídí platnými zákony České republiky. Běžné opotřebení kabelů, baterií, akumulátorů, sluchátek nebo mechanické opotřebení kontaktních ploch nebo čtecích hlav nelze považovat za závadu v rámci záruky. V případě zjištění neoprávněné reklamace hradí zákazník nezbytně nutné výdaje spojené s neoprávněnou reklamací (např. přepravní náklady).

Zánik nároku na záruku

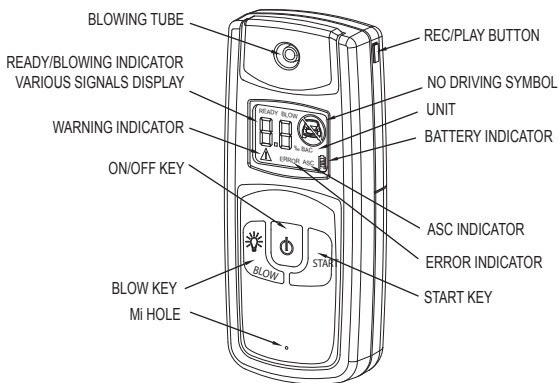
Zákazník ztrácí nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu produktu v době záruky v případě, že: došlo k poškození ohněm, vodou, statickou elektřinou, přepětím v elektrorozvodné nebo jiné síti, nehodou, vytečením elektrolytu baterií, nadměrným opotřebením, mechanickým poškozením, používáním v prašném nebo zakouřeném nebo jinak znečištěném nebo agresivním prostředí, čištěním nebo nesprávnou manipulací, došlo k neoprávněnému zásahu do záručního listu nebo prodejního dokladu nebo jeden nebo oba tyto doklady nejsou k dispozici, výrobek byl používán k jinému než určenému účelu, výrobek nebyl předán k reklamačnímu řízení v původním obalu a s kompletním dodaným příslušenstvím.

Instrukcja obsługi – tester alkoholu EVOLVEO Next

Dziękujemy za zakup testera alkoholu EVOLVEO Next. To właśnie małe urządzenie podręczne umożliwia zyskanie szybkiej i przejrzystej informacji dotyczącej ilości alkoholu w tchu i pokaże ją na wielokolorowym ekranie LCD.

ROZPOCZĘCIE UŻYWANIA

Proszę zdjąć obudowę przestrzeni, gdzie znajduje się bateria, i włożyć do niej trzy baterie alkaliczne typu AAA 1,5 V, przy czym proszę zwracać uwagę na właściwą biegunowość. Następnie obudowę spokojnie zamknąć. Dojdzie do automatycznego włączenia funkcji ASC (Automatic Sensor Cleaning – anulacja/czyszczenie automatyczne czujnika). Czynność tę skończy się naciskiem klawisza “ON/OFF”.



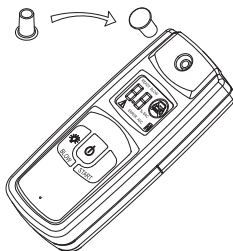
Anulacja/czyszczenie automatyczne czujnika

POLECAMY ZOSTAWIĆ PRZEBIEC ASC PODCZAS PIERWSZEGO URUCHOMIENIA TESTERU LUB W WYPADKU, KIEDY URZĄDZENIE NIE BYŁO UŻYWANE DŁUŻEJ JAK TYDZIEŃ. TAKIE POSTĘPOWANIE BĘDZIE GWARANCJĄ JAK NAJDOKŁADNIEJSZYCH POMIARÓW.

Przygotowanie do czynności automatycznego czyszczenia czujnika:

W celu uzyskania najdokładniejszych pomiarów proszę się zawsze przekonać, iż tester alkoholu zachowuje się zwykłym sposobem. To właśnie można łatwo stwierdzić uruchomieniem funkcji Self-test (test automatyczny). Dopiero po zakończeniu testu można rozpocząć test na stwierdzenie obecności alkoholu. Natępnie może korzystający wstępnie wypróbować tester za pomocą “HI” lub innych symboli na ekranie jeszcze przed rozpoczęciem właściwego badania.

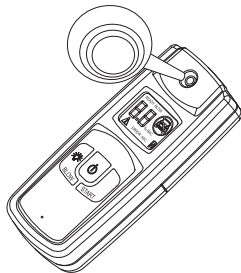
1. Proszę kapnąć do kapturka oczyszczającego (z wyposażenia) parę kropelek wina z ilością alkoholu około 10% i włożyć go do otworu dla wdychania (zob. obrazek niżej).



2. Jednym naciskiem klawisza “ON/OFF” tester alkoholu się załączy. Przeprowadza się test automatyczny, który trwa 12 aż 18 sekund, przy czym na ekranie przebiegnie odliczanie od 12 / 18 do 0 i pod koniec zacznie migotać napis “READY”.
3. Przyrządzenie przygotowane jest do badania po zabrzmieniu dwóch sygnałów dźwiękowych i pokazaniu się napisu “BLOW” na ekranie LCD.
4. Napis “BLOW” na ekranie pokazuje się przez cały czas wdechowania. Proszę włożyć kapturek oczyszczający do otworu wdechowego. Teraz nacisnąć klawisz BLOW na pięć sekund aż do zabrzmienia sygnału dźwiękowego.
 - O ile na ekranie pokaże się “LO” (kapturek oczyszczający jest nadal wsadzony otwór wdechowy) funkcja ASC by miała być aktywna (czynna). Symbol “LO” w tym wypadku oznacza, iż czujnik nie był odpowiednio rozgrzany do temperatury odpowiadającej czynnemu urządzeniu. Po zakończeniu ASC usunięcia resztek alkoholu w urządzeniu (zob. Punkty 5 i 6) przebiec może zwykły test ilości alkoholu.
 - O ile na ekranie pokaże się “HI” czy inny symbol, proszę zdjąć kapturek oczyszczający i wdechnąć do otworu wdechowego powietrze z celem oczyszczenia testera alkoholu. Proszę w tym celu zastosować dołączony balonik. Czujnik w tym wypadku działa właściwie i ASC jest zbędne przeprowadzać. By pomiary czy wyniki mierzenia były maksymalnie dokładnie, korzystający powinien się przekonać, iż w urządzeniu nie zostało nawet resztek alkoholu. Dlatego proszę przeprowadzić czyszczenie automatyczne (zob. Punkty 5 i 6.).
5. W celu przeprowadzenia funkcji ASC, (i) proszę zdjąć obudowę przestrzeni, gdzie znajduje się bateria, i włożyć do niej trzy baterie alkaliczne typu AAA 1,5 V lub (ii) w urządzeniu są już baterie z ostatniego razu, wyłączyć go można jednym naciskiem klawisza “ON/OFF”. Nacisnąć i przytrzymać na dwie sekundy jednocześnie klawisze “BLOW” i “ON/OFF”. Zabrzmie dźwięk, który oznacza, iż rozpoczął się proces oczyszczający, w tej chwili na ekranie będzie migotać napis “ASC”. Funkcja ASC potrwa około 10 minut, przy czym na ekranie są jednocześnie pokazywane liczby 10 aż 0 oznaczające pozostały czas do zakończenia oczyszczania. Na koniec czynności przyrząd się automatycznie wyłączy. Proces oczyszczający można kiedykolwiek

wcześniej ukończyć za pomocą nacisku jednego klawisza “ON/OFF”.

6. Proszę zdjąć kapteruk oczyszczający. Przy pomocy dołączonego balonika plastikowego proszę parę razy dmuchnąć powietrze w otwór wdechowy, czym się odparują resztki alkoholu (zob. obrazek niżej).



7. W celu stwierdzenia, jeśli w urządzeniu znajdują się jeszcze resztki alkoholu, korzystający może skontrolować czy na ekranie pokazuje się wartość “LO” (w testeru alkoholu nie ma żadnych resztek alkoholu. Proszę załączyć urządzenie jednym naciskiem klawisza “ON/OFF”, następnie przeprowadzony będzie test automatyczny (potrwa około 18 sekund), któremu towarzyszyć będzie odliczanie na ekranie od 18 do 0 i migotanie napisu „READY”. Urządzenie przygotowane jest do mierzenia w chwili, kiedy zabrmi podwójny dźwięk, któremu towarzyszy migotanie napisu „BLOW” na ekranie LCD. Nacisnąć i przytrzymać klawisz “BLOW” na 5 sekund, w tej chwili do otworu wdechowego proszę NIE WDECHOWAĆ. Mierzenie próbne zakończone jest sygnałem dźwiękowym. Na ekranie pokaże się wynik badania.
 - O ile na ekranie pokaże się “LO” urządzenie nie zawiera żadnych resztek alkoholu. Czynność ASC jest dokończona i spokojnie można rozpocząć korzystanie z testeru alkoholu.
 - O ile na ekranie pokaże się inny symbol lub “HI”, proszę powtórzyć krok 5. i usunąć z urządzenia resztki alkoholu, następnie krok 6. Obydwie czynności mogą być kilkakrotnie powtarzane, do momentu pokazania wyniku próbnego „LO”.

INSTRUKCJE UŻYWANIA

1. Proszę włożyć do otworu wdechowego w górnej części testeru alkoholu słomkę plastikową, która dostarczana jest razem z urządzeniem. Przed przeprowadzeniem badania (testowania) proszę 20 minut nie pić i nie palić, usta wypłukać wodą.
2. Jednym naciskiem klawisza “ON/OFF” urządzenie się załączy. Teraz będzie przeprowadzony test automatyczny, który potrwa około 12 aż 18 sekund i towarzyszyć mu będzie odliczanie na ekranie od 12/18 do 0 oraz migotanie napisu „READY”.
3. Urządzenie przygotowane jest do mierzenia w chwili, kiedy zabrmi podwójny dźwięk, któremu towarzyszyć będzie migotanie napisu „BLOW” na ekranie LCD.
4. Napis “BLOW” zobrazowany będzie całym czasem okresu testowania. Proszę wdechować w

słomkę minimalnie 5 sekund bez przerywania aż do chwili zabrzmienia dźwięku. Wyniki mierzenia pokażą się na ekranie.

5. Dla powtórzenia testu proszę nacisnąć klawisz "START" i postępować według instrukcji od punktu 3.

SYGNAŁY OSTRZEGAJĄCE

Urządzenie jest nastawione na wartość alatu 0,2. Wszystkie wyniki pomiarów służą tylko dla informacji, nie mogą być stosowane podczas postępowania z milicją, urzędami czy dla jakiegokolwiek obrany. Producent, jak również sprzedawca, nie są odpowiedzialni za ewentualne uszkodzenia spowodowane używaniem testera alkoholu. Producent poleca podczas jakiegokolwiek wskazanego poziomu alkoholu w oddechu nie prowadzić mechanicznego czy niemechanicznego pojazdu.

Ostrzeżenie przy 0,2 ‰ BAC	Niski poziom Ostrzeżenie	- dla mierzenia pod 0,2 ‰ BAC na ekranie LCD pokaże się informacja "LO" - dla mierzenia odpowiadającego wartości 0,2 ‰ BAC lub wartości wyższej zabrzmi sygnał ostrzegający, na ekranie pokaże się symbol "No Driving", któremu towarzyszy powtarzający się trzy razy dźwięk wypadku pojazdu. Wynik testu i symbol "No Driving" pozostaną na ekranie do następnego badania lub do czasu wyłączenia urządzenia.
----------------------------	---------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

NOTATKA:

1. W celu zapewnienia najdokładniejszych wyników mierzenia proszę się przed każdym badaniem upewnić, że w urządzeniu naprawdę nie zostały resztki alkoholu. Można przeprowadzić ponownie kontrolę, aż do chwili pojawienia się na ekranie symbolu „LO“. Dopiero potem proszę wykonywać następne mierzenia. Nacisnąć i przytrzymać klawisz "BLOW" na 5 sekund, ale do otworu wdechowego proszę NIE WDECHOWAĆ. Mierzenie próbne (kontrola) zakończone jest sygnałem dźwiękowym. Na ekranie pokaże się wynik testu. Następną alternatywą jest, iż przed rozpoczęciem następnego mierzenia parę razy wstrząsnąć urządzeniem i machnąć im w przód i w tył.
2. Dla powtórzenia całego testu proszę nacisnąć klawisz "START".
3. Po pięciu badaniach przeprowadzonych za sobą wskazane jest mierzenie alkoholu w oddechu przerwać minimalnie na pięć minut, by nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
4. Jeśli tester alkoholu nie jest używany, przechowywać go na suchym miejscu bez dotępu pary wodnej.
5. Na ekranie migotać będzie napis „ERROR“ oraz zabrzmi sygnał akustyczny trwający 10 sekund, o ile dojdzie do następujących sytuacji:
 - Korzystający nie trzymał podczas wdechowania minimalnie 5 sekund lub do czasu zabrzmienia sygnału dźwiękowego klawisz "BLOW".
 - Jeśli korzystający nie rozpoczął wdechowania do jednej sekundy po rozmruganiu napisu

“BLOW“ na ekranie LCD.

- O ile z powodu oszczędzania baterii dojdzie do automatycznego wyłączenia podświetlenia ekranu, funkcję można prosto obnowić naciskiem klawisza “LIGHT“.
- Zabroniony jest bezpośredni kontakt ust z powierzchnią testera alkoholu. Proszę zawsze stosować rurki plastikowe.

SPECYFIKACJA

1. Zasięg mierzenia	0,2 ~ 1,5 ‰ BAC – dokładność: $\pm 0,2$ ‰ BAC przy poziomie ostrzegającym
2. ładowanie	3 x 1,5 V AAA baterie
3. Ekran LCD	wielokolorowy ekran LCD
4. Wyłączanie automatyczne	1 minuta
5. Mierzenie tchu	=> 5 sekund trwające nieprzerwane wdechowanie
6. Ponowne użycie	~30 sekund
7. Rozmiar yokoło	około 105 x 45 x 23 mm
8. Ciężar	50 g (bez baterii)
9. Kalibracja	0,2 ‰ BAC
10. Certyfikacja	EMC DIRECTIVE 89/336 EEC (CE certyfikacja)

INNE PRODUKTY MARKI EVOLVEO

Proszę nie przeoczyć innych produktów marki EVOLVEO. Szczegóły znajdują Państwo na www.EVOLVEO.cz

- DVB-T odbiorniki
- LCD TV
- LCD monitory
- Testery alkoholu
- Nawigacje GPS
- MP3 a MP4 odtwarzacze
- DVD odtwarzacze
- Zegarki
- Stacje meteorologiczne
- Baterie do doładowywania

KARTA GWARANCYJNA

Tester alkoholu EVOLVEO Next

Numer produkcyjny/serii.....

Data sprzedaży

Pieczętka i podpis sprzedawcy

Czas gwarancji

Importer produktu do Republiki czeskiej ubezpiecza i poręcza, iż produkt nie posiada żadnych materialnych i funkcyjnych usterek, na ich przypadkowe pojawienie się udziela gwarancję 24 miesięcy od dnia sprzedaży. O ile w tym czasie gwarancji pojawią się usterki spowodowane błędem materiału czy produkcji, zapewni importer bezpłatną naprawę albo produkt wymieni za nowy.

Warunki gwarancji

Podczas reklamacji jest niezbędne mieć z sobą tę oto należycie wypełnioną kartę gwarancji, jak również dokument z zakupu (potwierdzenie wpłaty, rachunek, fakturę). Gwarancja jest płatna tylko wtedy, jeśli produkt jest używany zgodnie z przeznaczeniem oraz przestrzegane są wszystkie warunki manipulacji i obsługi. Przed pierwszym zastosowaniem jest niezbędne dokładne przeczytanie instrukcji obsługi. Reklamacja może być stosowany wyłącznie w sklepach i miejscach sprzedaży, gdzie produkt był kupiony. Warunki reklamacji kierują się ważnym, płatnym prawem Republiki czeskiej. Zwykle zużycie kabeli, baterii, akumulatorów, słuchawek lub zużycie mechaniczne powierzchni kontaktowych czy głowic odczytujących nie można traktować jako wadę w tolerancji gwarancyjnej. W wypadku stwierdzenia bezprawnej reklamacji płaci klient nieodzowne koszty dotyczące niewłaściwej reklamacji (np. koszty transportu).

Zanik prawa do gwarancji

Klient traci prawo do bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu w czasie gwarancyjnym w wypadku, że:

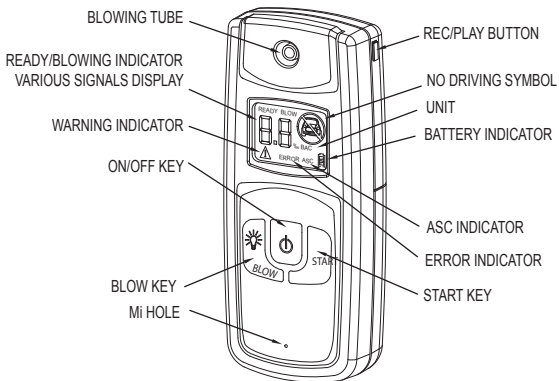
Produkt uszkodzony był ogniem, wodą, energią statyczną, nadmiernym napięciem w energetycznej sieci dystrybucyjnej, awarią, wyciekami elektrolitu baterii, nadmiernym zużyciem, uszkodzeniem mechanicznym, użytkowaniem i stosowaniem w środowisku zakurzonym, zadymionym czy inaczej zanieczyszczonym lub agresywnym, czyszczeniem albo niewłaściwą manipulacją, mogło dojść do bezprawnego ingerowania w kartę gwarancyjną czy dokument sprzedaży lub jeden czy obydwa dokumenty nie są do dyspozycji, produkt był używany do innego niż przeznaczonego celu, produkt nie był przekazany do postępowania reklamacyjnego w opakowaniu pierwotnym oraz z kompletnym wyposażeniem.

Používateľská príručka alkohol tester EVOLVEO Next

Ďakujeme vám za zakúpenie alkohol testeru EVOLVEO Next. Tento malý príručný produkt vám poskytne rýchlu a jasnú informáciu o množstve alkoholu vo vašom dychu a zobrazí ju na multifarebnom displeji.

ZAHÁJENIE POUŽÍVANIA

Zložte kryt batériového priestoru a vložte do neho tri alkalické batérie typu AAA 1,5 V, pričom dbajte na správnu polaritu. Teraz kryt uzatvorte. Automaticky sa spustí funkcia ASC (Automatic Sensor Cleaning – automatické čistenie senzora). Čistenie ukončíte jedným stlačením tlačidla “ON/OFF”.



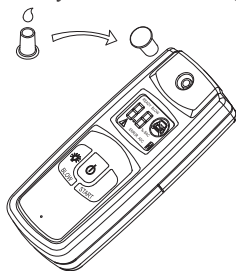
AUTOMATICKÉ ČISTENIE SENZORA

ODPORÚČAME NECHAŤ PREBEHNÚŤ ASC PRI PRVOM SPUSTENÍ TESTERU, ALEBO POKIAĽ PRÍSTROJ NEBOL POUŽÍVANÝ DLHŠIE NEŽ TÝŽDEŇ. TÝM ZARUČÍTE ČO NAJVVYŠŠIU PRESNOSŤ MERANIA.

Príprava na procedúru automatického čistenia senzora:

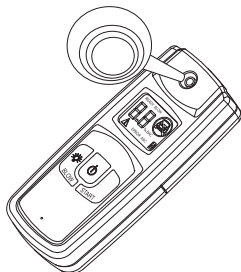
Pre čo najvyššiu presnosť merania sa zakaždým presvedčte, že alkohol tester sa chová štandardným spôsobom. Toto zistíte spustením funkcie Self-test (automatický test). Až po jeho prebehnutí môžete zahájiť testovanie na prítomnosť alkoholu. Používateľ môže potom predbežne tester vyskúšať pomocou “HI” alebo ďalších symbolov na displeji ešte pred zahájením vlastného testovania.

1. Kvapnite do čistiaceho klobúčika z príslušenstva niekoľko kvapiek vína s množstvom alkoholu okolo 10% a vložte ho do vdychovacieho otvoru (viď obrázok nižšie).



2. Jedným stlačením tlačidla “ON/OFF“ alkohol tester zapnete. Prebehne automatický test, ktorý potrvá 12 až 18 sekúnd, pričom na displeji bude prebiehať odpočítavanie od 12 / 18 do 0 a na jeho záver sa rozblíkajú nápis “READY”.
3. Prístroj je pripravený k testovaniu po zaznení dvoch pípnutí a zobrazení nápisu “BLOW” na LCD displeji.
4. Nápis “BLOW” je na displeji zobrazený po celý čas vdychovania. Umiestnite čistiaci klobúčik do vdychovacieho otvoru. Teraz na päť sekúnd stlačte tlačidlo BLOW, dokiaľ nezaznie pípnutie.
 - Pokiaľ sa na displeji zobrazí “LO” (čistiaci klobúčik je stále nasadený na vdychovací otvor), mala by byť spustená funkcia ASC. Symbol “LO” v tomto prípade indikuje, že senzor pravdepodobne nebol zohriaty na prevádzkovú teplotu. Po ukončení odstránenia zvyšku alkoholu v prístroji (viď body 5 a 6) môže prebehnúť bežný používateľský test na alkohol.
 - Pokiaľ sa na displeji zobrazí “HI” alebo iný symbol, zložte čistiaci klobúčik a fúknite do vdychovacieho otvoru vzduch za účelom prečistenia alkohol testera. Použite na tento účel dodaný balónik. Senzor v tomto prípade pracuje správne a ASC nie je potrebné uskutočniť. Pre dosiahnutie maximálnej presnosti merania sa musí používateľ presvedčiť, že v prístroji nezostal zvyšný alkohol. Preto uskutočnite automatické čistenie, ako je uvedené v bodoch 5 a 6.
5. Pre uskutočnenie funkcie ASC, (i) zložte kryt batériového priestoru a vložte do prístroja 3 kusy AAA alkalických batérií 1,5 V alebo (ii) pokiaľ už sú v prístroji batérie z predchádzajúceho použitia, vypnite ho jedným stlačením tlačidla “ON/OFF“. Stlačte a pridržiajte na dve sekundy súčasne tlačidlá “BLOW“ a “ON/OFF“. Ozvú sa dve pípnutia, ktoré indikujú, že započal čistiaci proces a na displeji sa rozblíkajú nápis “ASC“. Funkcia ASC potrvá približne 10 minút, pričom na displeji sú súčasne zobrazované čísla 10 až 0 indikujúce zostávajúci čas do ukončenia čistenia. Na konci procesu sa alkohol tester automaticky vypne. Čistiaci proces je možné kedykoľvek predčasne prerušiť jedným stlačením tlačidla “ON/OFF“.

6. Zložte čistiaci klobúčik. Pomocou dodaného plastového balónika niekoľkokrát fúknite do vdychovacieho otvoru vzduch, čím odparíte zvyšky alkoholu (viď obrázok nižšie).



7. Pre zistenie, či sa v prístroji nachádzajú ešte nejaké zvyšky alkoholu, môže používateľ skontrolovať, či displej zobrazuje hodnotu "LO" (v alkohol testere nie sú žiadne zvyšky alkoholu). Zapnite prístroj jedným stlačením tlačidla "ON/OFF", následne prebehnú po dobu približne 18 sekúnd automatický test doprevádzaný odpočítavaním na displeji od 18 do 0 a blikaním nápisu "READY". Prístroj je pripravený k meraniu potom, čo zaznie dvojité pípnutie doprevádzané blikaním nápisu "BLOW" na LCD displeji. Stlačte a pridržiajte tlačidlo "BLOW" na dobu 5 sekúnd, pričom do vdychovacieho otvoru testera NEVDYCHUJTE. Skúšobné meranie je ukončené pípnutím. Na displeji sa zobrazí výsledok testu.
- Pokiaľ sa na displeji zobrazí "LO" nie je v prístroji žiadny zvyšný alkohol. Procedúra ASC je dokončená a môžete začať alkohol tester používať.
 - Pokiaľ sa na displeji zobrazí iný symbol alebo "HI" zopakujte krok 5. a odstráňte z testera zvyšky alkoholu a následne krok 6. Obidve procedúry môžu byť uskutočnené opakovane, dokiaľ skúšobné meranie nezobrazí výsledok "LO".

POKYNY K POUŽÍVANIU

1. Vložte do vdychovacieho otvoru na hornej časti alkohol testera plastovú slamku dodanú s prístrojom. Pred vlastným testovaním po dobu 20 minút nepite ani nefajčite a vypláchnite si ústa vodou.
2. Jedným stlačením tlačidla "ON/OFF" prístroj zapnete. Teraz prebehnú automatický test, ktorý bude trvať približne 12 až 18 sekúnd a bude sprevádzaný odpočítavaním na displeji od 12/18 do 0 a blikaním nápisu "READY".
3. Prístroj je pripravený k meraniu potom, čo zaznie dvojité pípnutie sprevádzané blikaním nápisu "BLOW" na LCD displeji.
4. Nápis "BLOW" sa bude zobrazovať po celú dobu testovacej periódy. Po dobu aspoň 5 sekúnd do slamky nepretržite vdychujte, dokiaľ nezaznie pípnutie. Výsledok merania sa zobrazí na displeji.
5. Pokiaľ si prajete test opakovať, stlačte tlačidlo "START" a postupujte od bodu 3. tejto sekcie.

VÝSTRAŽNÉ SIGNÁLY

Prístroj je výrobcom nastavený na hodnotu alarmu pri 0,2 ‰. Všetky výsledky merania sú len informatívne a nemôžu byť použité pri jednaní s políciou alebo úradmi alebo pre akúkoľvek obhajobu. Výrobca ani predajca nenesú zodpovednosť za prípadné škody spôsobené použitím tohto alkohol testeru. Výrobca odporučuje pri akejkoľvek indikovanej úrovni alkoholu v dychu neriadiť motorové alebo nemotorové vozidlá.

Výstraha pri 0,2 ‰ BAC	Nízka úroveň Výstraha	- Pre meranie pod 0,2 ‰ BAC sa na LCD displeji zobrazí údaj "LO" - Pre meranie zodpovedajúcej hodnote 0,2 ‰ BAC alebo vyššej sa ozve výstražný signál a na displeji zobrazí symbol "No Driving" sprevádzaný trikrát prehraným zvukom havárie vozidla. Výsledok testu a symbol "No Driving" zostanú na displeji do ďalšieho merania alebo do vypnutia prístroja.
------------------------	------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

POZNÁMKY

1. Pre zaistenie čo najpresnejších výsledkov merania sa pred každým meraním uistite, že v prístroji nezostal žiadny zvyšný alkohol. Môžete uskutočniť opakovane kontrolu, dokiaľ sa na displeji nezobrazí symbol "LO". Až potom realizujte ďalšie meranie. Stlačte a pridržte tlačidlo "BLOW" na dobu 5 sekúnd, pričom do vdychovacieho otvoru testeru NEVDYCHUJTE. Skúšobné meranie (kontrola) je ukončená pípnutím. Na displeji sa zobrazí výsledok testu. Ďalšou možnosťou je pred zahájením ďalšieho niekoľkokrát zatiasť prístrojom a mávnuť ním vpred a vzad.
2. Pokiaľ si prajete test opakovať, stlačte tlačidlo "START".
3. Po piatich meraniach za sebou odporúčame testovanie na alkohol prerušiť aspoň na päť minút, aby nedošlo k poškodeniu prístroja.
4. Pokiaľ alkohol tester nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste bez prístupu vodných pár.
5. Na displeji sa rozblíka nápis "ERROR" a zaznie akustický signál na dobu približne 10 sekúnd, pokiaľ dôjde k nasledujúcim situáciám:
 - Používateľ nedržal počas vdychovania aspoň po dobu 5 sekúnd alebo do zaznenia pípnutia stlačené tlačidlo "BLOW".
 - Pokiaľ používateľ nezahájil vdychovanie do jednej sekundy po rozblíkaní nápisu "BLOW" na LCD displeji.
6. Pokiaľ dôjde z dôvodu šetrenia batérií k automatickému vypnutiu podsvietenia displeja, môžete ho ľahko obnoviť stlačením tlačidla "LIGHT".
7. Je zakázaný priamy kontakt úst s povrchom alkohol testeru. Vždy používajte plastové trubičky.

ŠPECIFIKÁCIA

1.Rozsah merania	0,2 ~ 1,5 ‰ BAC – presnosť: $\pm 0,2$ ‰ BAC pri výstražnej úrovni
2.Napájanie	3 x 1,5 V AAA batéria
3.Displej	viacfarebný LCD display
4.Automatické vypnutie	1 minúta
5.Meranie dychu	=> 5 sekúnd trvajúce súvislé vdychovanie
6.Opakované použitie	~30 sekúnd
7.Rozmery	105 x 45 x 23 mm
8.Hmotnosť	50 g (bez batérií)
9.Kalibrácia	0,2 ‰ BAC
10.Certifikácia	EMC DIRECTIVE 89/336 EEC (CE certifikácia)

ĎALŠIE PRODUKTY ZNAČKY EVOLVEO

Neprehliadnite ponuku ďalších produktov značky EVOLVEO. Podrobnosti nájdete na www.EVOLVEO.cz.

- DVB-T prijímače
- LCD TV
- LCD monitory
- Alkohol testery
- Navigácie GPS
- MP3 a MP4 prehrávače
- DVD prehrávače
- Hodinky
- Meteostanice
- Dobíjacie batérie

ZÁRUČNÝ LIST

Alkohol tester EVOLVEO Next

Výrobné/sériové číslo.....

Dátum predaja.....

Pečiatka a podpis predávajúceho.....

Záručná doba

Dovozca výrobku do Českej republiky garantuje, že výrobok je bez materiálových a funkčných závad a na ich prípadný výskyt poskytuje záruku v dĺžke 24 mesiacov odo dňa predaja. Pokiaľ sa po túto záručnú dobu na výrobku objavia závady spôsobené chybou materiálu alebo výroby, zaistí dovozca bezplatnú servisnú opravu alebo výrobok vymenia za funkčný.

Záručné podmienky

Pri reklamácií je nutné predložiť tento riadne vyplnený záručný list a doklad o zakúpení (účtenku alebo faktúru). Záruka platí len vtedy, pokiaľ je výrobok používaný v súlade s určením a sú dodržané všetky podmienky prevádzky. Pred prvým použitím je nutné si preštudovať návod na použitie. Reklamáciu je možné uplatniť len v predajni alebo pri predajcovi, kde bol výrobok zakúpený. Reklamačné podmienky sa riadia platnými zákonmi Českej republiky. Bežné opotrebenie káblov, batérií, akumulátorov, slúchadiel alebo mechanické opotrebenie kontaktných plôch alebo čítacích hláv nie je možné považovať za závalu v rámci záruky. V prípade zistenej neoprávnenej reklamácie hradí zákazník nevyhnutné výdavky spojené s neoprávnenou reklamáciou (napr. prepravné náklady).

Zánik nároku na záruku

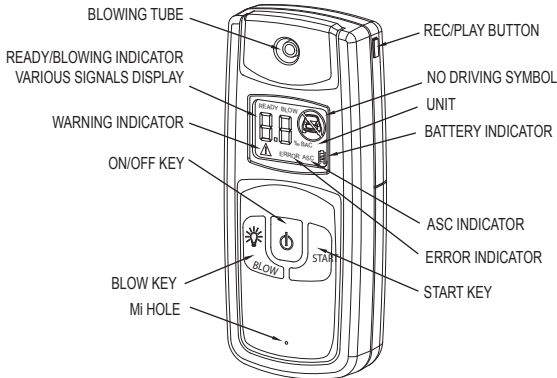
Zákazník stráca nárok na bezplatnú opravu alebo výmenu produktu v dobe záruky v prípade, že: došlo k poškodeniu ohňom, vodou, statickou elektrinou, prepätím v elektrorozvodnej alebo inej sieti, nehodou, vytečením elektrolytu batérií, nadmerným opotrebením, mechanickým poškodením, používaním v prašnom alebo zafajčenom alebo inak znečistenom alebo agresívnom prostredí, čistením alebo nesprávnou manipuláciou, došlo k neoprávnenému zásahu do záručného listu alebo dokladu o predaji alebo jeden alebo obidva tieto doklady nie sú k dispozícii, výrobok bol používaný k inému než určenému účelu, výrobok nebol predaný k reklamačnému riadeniu v pôvodnom obale a s kompletným dodaným príslušenstvom.

User Manual for EVOLVEO Next Alcohol Analyzer

Congratulations on your purchase of the EVOLVEO Next Alcohol Analyzer. This mini-sized product will give you a clear and graphic indication of your breath alcohol on the LCD display.

GETTING START:

Remove the battery compartment cover and put in 3 x AAA size 1.5V alkaline batteries and close the cover. Automatic Sensor Cleaning function (ASC) will start automatically. For skipping the ASC, simply press “ON/OFF” once to turn off.



AUTOMATIC SENSOR CLEANING FUNCTION (ASC):

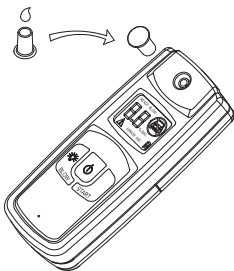
TO ENSURE HIGH PRECISION READINGS, ESPECIALLY FOR INITIAL USE OR THE UNIT HAS BEEN LEFT UNUSED FOR 1 WEEK OR LONGER, we recommend you to run ASC function as follows.

Preparation of Automatic Sensor Cleaning (ASC) procedure:

Purpose: To achieve an accurate reading, please ensure the unit is normal performance before each alcohol test.

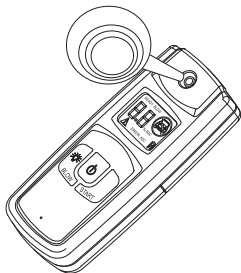
Recommend: User need to perform Self-test procedure to check the unit is normal performance before starting a new alcohol test. User can then pre-check the unit by “HI” or other reading indication shown on display before testing is performed.

1. Put few drops of wine (~10% concentration) into the CLEANING CAP accessory and insert into the blowing tube. (As shown in the figure below).



2. Power on the unit by pressing the “ON/OFF key once, the unit will perform a self test procedure which takes approximately 12 – 18 seconds, indicated by counting down from 12 / 18 to 0 with flashing “READY” sign.
3. The unit is ready to test when 2 beeps are heard and followed by the “BLOW” sign appearing on the LCD display.
4. The “BLOW” sign displays during the blowing detection period. Place the cleaning cap on the top of the gas hole. Then press the BLOW key for 5 seconds until a beep sound is heard.
 - If “LO” show on display, (remains the cleaning cap on the gas hole), the unit should be perform ASC function. It is because the “.LO” sign in this case means that the sensor may not be preheated in normal preference. After finishing the ASC operation (refer 4) and do self-cleaning (refer 5 & 6, remove the alcohol residue in the unit), then user can do a normal blowing test.
 - If “HI” or other reading on display, remove the cleaning cap and blow fresh air into the blowing tube & chamber by pressing the provided plastic blower. It is because the sensor is working well and no ASC is needed. To achieve an accurate reading, user should ensure there is no alcohol residue inside the chamber before starting a normal testing. Thus, perform the self-cleaning (refer 5 & 6)
5. For ASC operation, (i) remove the battery compartment cover & put in 3 pieces of AAA size 1.5V alkaline batteries or (ii) With battery installed previously, turn off unit by ‘ON/OFF’ key once. Press and hold both the ‘BLOW’ key and the ‘ON/OFF’ key together for 2 seconds. Two beep sound will be heard which indicates the cleaning process has started and the ‘ASC’ sign will be flashing. The ASC function runs for 10 minutes , accompanied by displaying a number of 10 ~ 0 to indicate the remaining time, and then automatically turning off. (remark: The cleaning process can be easily terminated at any time by pressing the ‘ON/OFF’ key once.)

6. Remove the **CLEANING CAP**. Then use the provided plastic blower and press fresh air into the gas hole for several times to let the alcohol residue out. (As shown in the figure below).



7. In order to test any alcohol residue inside the unit, user can pre-check the unit for “LO” indication (mean: no alcohol residue in the unit). Power on the unit by pressing the ‘ON / OFF’ key once, the unit will perform a self-test procedure which takes approximately 18 seconds, indicated by counting from 18 to 0 and flashing “READY” sign. The unit is ready to test when 2 beeps are heard, followed by the “BLOW” sign appearing on the LCD display. Press and hold the ‘BLOW’ key without any blowing for at least 5 seconds until a beep sound is heard. A test reading will then be displayed.
- If “LO” is displayed, then there is no alcohol residue remained. The ASC procedure is completed and the unit is ready to use.
 - If other readings or “HI” are shown on display, repeat steps (5) to clean up the alcohol residue and step (6) for pre-checking until “LO” is obtained .

OPERATING INSTRUCTIONS:

1. Insert a plastic straw into the gas hole on the top of the machine.(Remark: Refrain from drinking and smoking for at least 20 minutes and rinse your mouth with water)
2. Power on the unit by pressing the ‘ON / OFF’ key once, the unit will perform a self-test procedure which takes approximately 12~18 seconds, indicated by counting down from 12 /18 to 0 with flashing “READY” sign.
3. The unit is ready to test when 2 beeps are heard and followed by the “BLOW” sign appearing on the LCD display.
4. The “BLOW” sign displays during the blowing detection period. You have to blow continuously for at least 5 seconds through a plastic straw until a beep sound is heard. A reading will then be displayed.
5. In order to perform a repeat test, press ‘START’ key and follows step 3 above.

ALERT SIGNALS:

The unit is designed to alert the user in the following ways:

Alert level 0.2 ‰ BAC	Low Level	-For measurement below 0.2‰ BAC the 'LO' indicator will appear on the LCD
	Alert Level	-For measurements equal to or above the alert concentration level limit (0.2‰ BAC), the unit beeps and a 'No Driving' sign will be shown, accompanied by 3 times of "Car Crashing" sound. Test result and 'No Driving' will remain on the LCD until next test starts or power off.

NOTE:

1. To achieve an accurate reading, please ensure there is no alcohol residue inside the chamber before each test. You can pre-check the unit until the 'LO' indication is shown in the display before a new testing is performed. This may be achieved by pressing and holding the 'BLOW' key allow fresh air into the gas hole for at least 5 seconds. Alternatively shake the unit forwards and backwards several times to let the alcohol residue out before starting a new alcohol test.
2. To perform a repeat test, simply press the 'START' key.
3. After 5 consecutive tests we recommend a 5 minute wait before continuing.
4. When the product is unused, please store in a dry and non-humid environment.
5. An 'ERROR' sign will flash in the display and a continuous beeping sound will be heard for approximately 10 seconds when the following improper operations occur: -
 - When the user does not keep pressing the 'BLOW' key for at least 5 seconds during blowing, i.e. until a beep sound is heard.
 - When the user fails to proceed after the second flashing 'BLOW' prompt appears on the LCD display.
6. If backlight turns off (for power saving reason), you can press 'LIGHT' key once to turn it on again.
7. Direct mouth contact with fascia is prohibited

Specification: 1.Range: 2.Power Input: 3.Display:

4.Auto power off: 5.Breath sampling: 6.Recycle time: 7.Dimensions: 8.Weight:

9.Alert level calibrated: 10.Agency Approval:

0.2 ~ 1.5 ‰ BAC – Accuracy: $\pm 0.2\%$ BAC at alert level 3 X 1.5V AAA batteries

Multi-colour LCD display 1 minutes

=> 5 seconds continuous breath sample

~30 seconds

105 X 45 X 23 mm approx. 50g (without batteries)

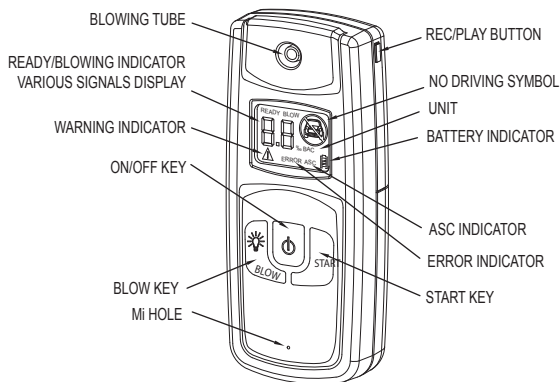
0.2 ‰ BAC / 0.5 ‰ BAC / 0.8 ‰ BAC setting at Mfg. EMC DIRECTIVE 89/336

EEC (CE MARKING)

Поздравляем Вас с покупкой алкотестера EVOLVEO Next. Это компактное устройство обладает интуитивно понятным интерфейсом и удобным графическим отображением показаний на LCD дисплее.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

Откройте крышку аккумуляторного отсека и вставьте 3 AAA алкалиновые батареи, затем закройте крышку обратно. Функция автоматического очищения сенсора (ASC - Automatic Sensor Cleaning Function) включится автоматически. Для того, чтобы пропустить этап ASC, нажмите один раз «ON/OFF» (ВКЛ./ВЫКЛ.)



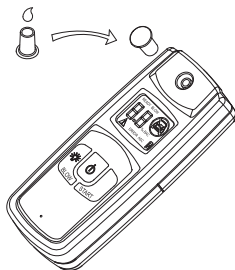
ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОЧИЩЕНИЯ СЕНСОРА (ASC):
 ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ БОЛЕЕ ТОЧНЫХ ПОКАЗАНИЙ, ОСОБЕННО ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ, А ТАКЖЕ В СЛУЧАЯХ, КОГДА УСТРОЙСТВО НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ БОЛЬШЕ ОДНОЙ НЕДЕЛИ, РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ФУНКЦИЮ ASC.

Подготовка к процедуре автоматического очищения сенсора (ASC):

Цель: достижение максимальной точности показаний; перед каждым измерением убедитесь, пожалуйста, что устройство работает правильно.

Рекомендации: пользователь должен использовать процедуру самоочистения перед каждым измерением для того, чтобы убедиться, что устройство работает исправно. Также пользователь имеет возможность проверить устройство при помощи появившегося на экране символа «HI» или других символов до начала измерений.

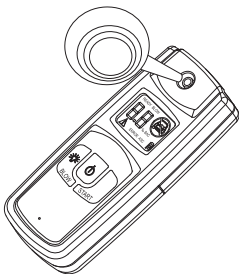
1. Поместите несколько капель вина (~10% об.) на колпачок и вставьте его так, как показано на рисунке внизу.



2. Включите устройство нажатием кнопки «ВКЛ./ВЫКЛ.» один раз, после чего активируется функция ASC; в среднем данная процедура занимает около 12 – 18 секунд, при этом на экране Вы увидите обратный отсчет с 12/18 до 0, затем появится надпись «READY» (ГОТОВ).
3. Устройство готово к измерениям после 2 звуковых сигналов и появления на LCD экране надписи «BLOW» (ПОДУЙТЕ).
4. Надпись «BLOW» будет отображаться во время обнаружения устройством Вашего дыхания. Пожалуйста, поместите колпачок сверху на отверстие для воздуха. Далее нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку «BLOW» до появления звукового сигнала.
 - Если на экране появится надпись «LO» (когда колпачок остается на отверстии для воздуха), нужно активировать функцию ASC. В этом случае появление надписи «LO» свидетельствует о том, что, возможно, датчик не нагрелся до необходимой температуры. После окончания ASC (пункт 4) и самоочистки (пункт 5 и 6), пользователь может приступить непосредственно к измерениям.
 - Если на экране появится надпись «HI» или другая, снимите колпачок и продуйте свежим воздухом мундштук и измерительную полость, включив встроенный пластиковый вентилятор. Датчик работает хорошо и запускать функцию ASC не нужно. Для достижения наиболее точных показаний, перед началом измерений пользователь должен убедиться в том, что внутри измерительной полости нет алкоголя. Для этого запустите процесс самоочистки (пункт 5 и 6)
5. Для запуска ASC, (i) откройте крышку аккумуляторного отсека и вставьте 3 AAA алкалиновые батареи, или (ii) если батареи уже вставлены, включите устройство нажатием кнопки «ON/OFF» один раз. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд одновременно две кнопки «BLOW» и «ON/OFF». Вы услышите два звуковых сигнала и увидите мигающий символ «ASC». Функция ASC работает примерно 10 минут, в это время на экране отображаются цифры от 10 до 0 (время до окончания процесса), а затем устройство

автоматически выключится. (Примечание: процесс очистки может быть прекращен путем нажатия кнопки «ON/OFF» один раз.)

6. Отсоедините колпачок. Затем несколько раз продуйте воздушное отверстие свежим воздухом, используя встроенный пластиковый вентилятор, чтобы избавиться от остатков



алкоголя в измерительной полости (как показано на рисунке внизу).

7. Чтобы убедиться, присутствуют или нет остатки алкоголя внутри измерительной полости, нужно проверить наличие надписи «LO» на экране (надпись означает, что алкоголя в устройстве нет). Включите устройство, нажав кнопку «ON/OFF» один раз, устройство автоматически запустит самоочистку, которое длится в среднем 18 секунд ; в это время на дисплее отображается обратный отсчет с 18 до 0, а затем появляется надпись «READY». 2 звуковых сигнала и надпись «BLOW» на LCD экране свидетельствуют о том, что устройство готово к измерениям. Нажмите и удерживайте кнопку «BLOW» как минимум 5 секунд, до звукового сигнала; в это время дуть в мундштук нет необходимости. Затем на экране появятся тестовые показания.

- Если на экране Вы видите надпись «LO», это означает, что в измерительной полости алкоголя не осталось. Процедура ASC завершена и устройство готово к использованию.
- Если на экране Вы видите надпись «HI» или другую, повторите шаг (5), чтобы очистить измерительную полость от алкоголя и шаг (6) для предварительной проверки путем появления надписи «LO».

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

1. Вставьте пластиковый мундштук в воздушное отверстие, расположенное в верхней части устройства (пожалуйста, воздерживайтесь от употребления алкоголя, курения и полоскания рта как минимум 20 минут до начала измерений).
2. Включите устройство, нажав кнопку «ON/OFF» один раз. Устройство начнет автоматическую процедуру самотестирования, которая займет около 12~18 секунд, во время которой на экране будет отображаться обратный отсчет с 18/12 до 0, а затем появится надпись «READY».

3. Устройство готово к измерениям после появления 2 звуковых сигналов и надписи «BLOW» на LCD экране.
4. Надпись «BLOW» отображается в течение всего времени, когда устройство обнаруживает Ваше дыхание. Вы должны дуть в пластиковый мундштук непрерывно как минимум 5 секунд, до появления звукового сигнала. Затем на экране появятся показания.
5. Для проведения повторного теста, нажмите кнопку «START» и выполните шаг 3, описанный выше.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИГНАЛЫ:

Устройство предупреждает пользователя о возможной опасности следующим образом:

Alert level 0.2% BAC	Низкий уровень	- Для измерений ниже 0.2% BAC на LCD экране появится надпись «LO»
	Уровень предупреждения	- Для измерений равных или выше ограничения уровня концентрации (0.2% BAC), устройство подаст звуковой сигнал и на экране появится надпись «No driving» в сопровождении трех звуковых сигналов «Автокатастрофа». Показания и надпись «No driving» останется на экране до следующего теста или до выключения устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Для достижения максимально точных показаний убедитесь, пожалуйста, что в измерительной полости не осталось остатков алкоголя. Перед началом измерений Вы можете осуществить предварительную проверку с помощью возникающей надписи «LO». Для этого нажмите и удерживайте кнопку «BLOW»; продуйте устройство в течение как минимум 5 секунд. Встряхните устройство вперед-назад несколько раз, чтобы избавиться от остатков алкоголя.
2. Для того, чтобы повторить тест, просто нажмите кнопку «START».
3. После 5 измерений подряд рекомендуется подождать 5 минут перед началом следующего.
4. Когда Вы не пользуетесь устройством, храните его, пожалуйста, в сухом помещении с низким уровнем влажности.
5. На экране появляется надпись «ERROR» и устройство подает продолжительный звуковой сигнал в течение 10 секунд, когда возникают следующие ситуации:
 - Пользователь не удерживает кнопку «BLOW» как минимум 5 секунд, когда дует в мундштук, т. е. до появления звукового сигнала.
 - Пользователь не совершает никаких действий после второго появления надписи «BLOW», появляющейся на LCD экране.
6. Когда выключается подсветка (для сохранения заряда батареи), Вы можете снова ее включить, нажав кнопку «LIGHT» один раз.
7. Запрещен прямой контакт ротовой полости с фасцией.

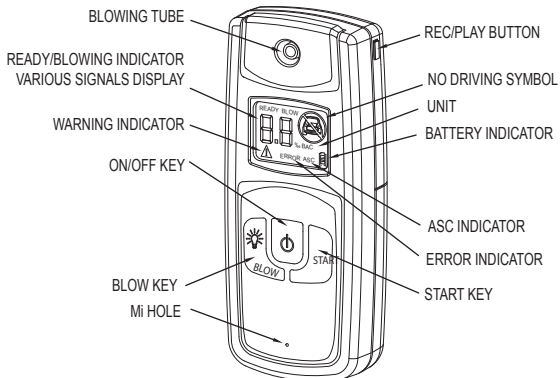
Технические характеристики:

1. Диапазон: 0.2~1.5% ВАС – Точность: +/- 0.2% ВАС на граничном уровне
2. Питание: 3x1.5В AAA батарейки
3. Экран: цветной LCD дисплей
4. Автоматическое отключение питания: 1 минута
5. Взятие пробы дыхания: => 5 секунд продолжительного дыхания
6. Время перезарядки: ~30 секунд
7. Размеры: 105 x 45 x 23 мм
8. Вес: 50 г (без батарей)
9. Откалиброванные уровни опасности: 0.2% ВАС/0.5% ВАС/0.8% ВАС Mfg
10. Сертифицирующее агентство: EMC DIRECTIVE 89/336 EEC (CE MARKING)

Вітаємо Вас з покупкою алкотестера EVOLVEO Далі. Цей компактний пристрій має інтуїтивно зрозумілий інтерфейс і зручне графічне відображення показань на РК-дисплеї.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ:

Відкрийте кришку акумуляторного відсіку і вставте 3 AAA алкалінові батареї, потім закрийте кришку назад. Функція автоматичного очищення сенсора (ASC - Automatic Sensor Cleaning Function) включиться автоматично. Для того, щоб пропустити етап ASC, натисніть один раз «ON / OFF» (ВКЛ. / ВИКЛ.)



ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ОЧИЩЕННЯ СЕНСОРА (ASC):

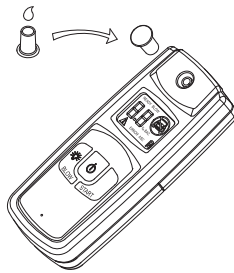
ДЛЯ ОТРИМАННЯ БІЛЬШ ТОЧНИХ ПОКАЗАНЬ, ОСОБЛИВО ПРИ ПЕРШОМУ ВИКОРИСТАННІ, А ТАКОЖ У ВИПАДКАХ, КОЛИ ПРИСТРІЙ НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ БІЛЬШЕ ОДНОГО ТИЖНЯ, РЕКОМЕНДОВАНО ВИКОРИСТОВУВАТИ ФУНКЦІЮ ASC.

Підготовка до процедури автоматичного очищення сенсора (ASC):

Мета: досягнення максимальної точності показань; перед кожним вимірюванням переконайтеся, будь ласка, що пристрій працює правильно.

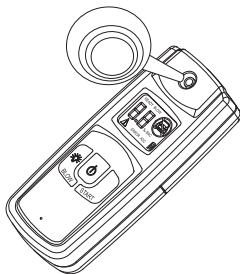
Рекомендації: користувач повинен використовувати процедуру самоочищення перед кожним вимірюванням для того, щоб переконатися, що пристрій працює справно. Також користувач має можливість перевірити пристрій за допомогою появи на екрані символу «НІ» або інших символів до початку вимірювань.

1. Помістіть кілька крапель вина (міцн.~ 10% об.) на ковпачок і вставте його так, як показано на малюнку внизу.



2. Увімкніть пристрій натисканням кнопки «ВКЛ/ВИКЛ» один раз, після чого буде активована функція ASC; в середньому дана процедура займає близько 12 - 18 секунд, при цьому на екрані Ви побачите зворотній відлік від 12/18 до 0, потім з'явиться напис «READY»(ГОТОВИЙ).
3. Пристрій готовий до вимірювань після 2 звукових сигналів і появи на РК-екрані напису «BLOW» (Подути).
4. Напис «BLOW» буде відображатися під час виявлення пристроєм Вашого дихання. Будь ласка, помістіть ковпачок зверху в отвір для повітря. Далі натисніть і утримуйте протягом ~5 секунд кнопку «BLOW» до появи звукового сигналу.
 - Якщо на екрані з'явиться напис «LO» (коли ковпачок залишається в отворі для повітря), потрібно активувати функцію ASC. У цьому випадку поява напису «LO» свідчить про те, що, можливо, датчик не нагрівся до необхідної температури. Після закінчення ASC (пункт 4) і самоочищення (пункти 5 і 6), користувач може приступити безпосередньо до вимірювань.
 - Якщо на екрані з'явиться напис «HI» або інший, зніміть ковпачок і продуйте свіжим повітрям мундштук і вимірювальну порожнину, включивши вбудований пластиковий вентилятор. Датчик працює добре і запускати функцію ASC непотрібно. Для досягнення найбільш точних показань, перед початком вимірювань користувач повинен переконатися в тому, що всередині вимірювальної порожнини немає алкоголю. Для цього запустіть процес самоочищення (пункти 5 і 6).
5. Для запуску ASC, (i), відкрийте кришку акумуляторного відсіку і вставте 3 ААА алкалінові батареї, або (ii), якщо батареї вже вставлені, увімкніть пристрій натисканням кнопки «ON/OFF» один раз. Натисніть і утримуйте протягом 2 секунд одночасно дві кнопки «BLOW» і «ON/OFF». Ви почуєте два звукових сигнали і побачите мигаючий символ «ASC». Функція ASC працює приблизно 10 хвилин, в цей час на екрані відображаються цифри від 0 до 10 (час до закінчення процесу), а потім пристрій автоматично вимкнеться. (Примітка: Процес очищення може бути припинений шляхом натискання кнопки «ON/OFF» один раз).

6. Від'єднайте ковпачок. Потім кілька разів продуйте повітряний отвір свіжим повітрям, використовуючи вбудований пластиковий вентилятор, щоб позбутися залишків алкоголю в



вимірювальній порожнині (як показано на малюнку внизу).

7. Щоб переконатися, присутні чи ні залишки алкоголю всередині вимірювальної порожнини, потрібно перевірити наявність напису «LO» на екрані (напис означає, що алкоголю в пристрої немає). Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку «ON/OFF» один раз, пристрій автоматично запустить самоочищення, яке триває в середньому 18 секунд, в цей час на дисплеї відображається зворотній відлік від 18 до 0, а потім з'являється напис «READY». 2 звукових сигнали і напис «BLOW» на РК-екрані свідчать про те, що пристрій готовий до вимірювань. Натисніть і утримуйте кнопку «BLOW» як мінімум 5 секунд, до звукового сигналу; в цей час дути в мундштук не потрібно. Потім на екрані з'являться тестові показання.

- Якщо на екрані Ви бачите напис «LO», це означає, що у вимірювальній порожнині алкоголю не залишилося. Процедура ASC завершена і пристрій готовий до використання.
- • Якщо на екрані Ви бачите напис «HI» або інший, повторіть крок (5), щоб очистити вимірювальну порожнину від алкоголю і крок (6) для попередньої перевірки шляхом появи напису «LO».

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ:

1. Вставте пластиковий мундштук в повітряний отвір, розташований у верхній частині пристрою (будь ласка, утримуйтеся від вживання алкоголю, куріння і полоскання рота як мінімум 20 хвилин до початку вимірювань).
2. Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку «ON/OFF» один раз. Пристрій почне автоматичну процедуру самотестування, яка займе близько 12 ~ 18 секунд, під час якої на екрані буде відображатися зворотній відлік від 18/12 до 0, а потім з'явиться напис «READY» (готовий).
3. Пристрій готовий до вимірювань після появи 2 звукових сигналів і напису «BLOW» на РК-екрані.
4. Напис «BLOW» відображається протягом усього часу, коли пристрій виявляє Ваше

дихання. Ви повинні дуети в пластиковий мундштук безперервно як мінімум 5 секунд, до появи звукового сигналу. Потім на екрані з'являться показання.

- Для проведення повторного тесту, натисніть кнопку «START» і виконайте крок 3, описаний вище.

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИГНАЛИ:

Пристрій попереджає користувача про можливу небезпеку наступним чином:

Alert level 0.2% BAC	Низький рівень	- Для вимірювань нижче 0,2% BAC на РК-екрані з'явиться напис «LO»
	Рівень попередження	- Для вимірювань рівних або вищих за обмеження рівня концентрації (0,2% BAC), пристрій подасть звуковий сигнал і на екрані з'явиться напис «No driving» у супроводі трьох звукових сигналів «Автокатастрофа». Показання та напис «No driving» залишаться на екрані до наступного тесту або до вимикання пристрою.

ПРИМІТКА:

- Для досягнення максимально точних показань переконайтеся, будь ласка, що у вимірювальній порожнині не залишилося залишків алкоголю. Перед початком вимірювань Ви можете здійснити попередню перевірку за допомогою напису «LO». Для цього натисніть і утримуйте кнопку «BLOW»; продуйте пристрій протягом як мінімум 5 секунд. Поколихайте пристрій вперед-назад кілька разів, щоб позбавитися від залишків алкоголю.
- Для того, щоб повторити тест, просто натисніть кнопку «ПУСК».
- Після 5 вимірів підряд рекомендується почекати 5 хвилин перед початком наступного виміру.
- Коли Ви не користуєтесь пристроєм, зберігайте його, будь ласка, в сухому приміщенні з низьким рівнем вологості.
- На екрані з'являється напис «ERROR» (помилка) і пристрій подає тривалий звуковий сигнал протягом 10 секунд, в таких ситуаціях:
 - Користувач не утримує натиснутою кнопку «BLOW» як мінімум 5 секунд, коли дует в мундштук, тобто до появи звукового сигналу.
 - Користувач не робить жодних дій після появи вдруге напису «BLOW» на LCD-екрані.
- Коли вимикається підсвічування (для збереження заряду батареї), Ви можете знову його включити, натиснувши кнопку «LIGHT» один раз.
- Заборонено прямий контакт ротової порожнини з фасцією.

Технічні характеристики:

1. Діапазон: 0.2 ~ 1.5% ВАС - Точність: + - 0.2% ВАС на граничному рівні
2. Живлення: 3x1.5В AAA батарейки
3. Екран: кольоровий LCD дисплей
4. Автоматичне відключення живлення: 1 хвилина
5. Взяття проби дихання: => 5 секунд тривалого дихання
6. Час перезарядження: ~ 30 секунд
7. Розміри: 105 x 45 x 23 мм
8. Вага: 50 г (без батарей)
9. Відкалібровані рівні небезпеки: 0.2% ВАС/0.5% ВАС/0.8% ВАС Mfg
10. Сертифікуюче агентство: EMC DIRECTIVE 89/336 EEC (CE MARKING)